

# Honeywell

## **QUIETCLEAN®** **Oscillating Tower** **Air Purifier**

Owner's Manual



---

**HFD-12XX SERIES**  
**HFD-12XC SERIES**  
**HFD-140XX SERIES**  
**HFD-140XC SERIES**

---

If you have any questions about the operation of this product,  
please call us toll-free at **1-800-477-0457** or visit our website at:  
**[www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us](http://www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us)**.

# **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

## **READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS AIR PURIFIER**

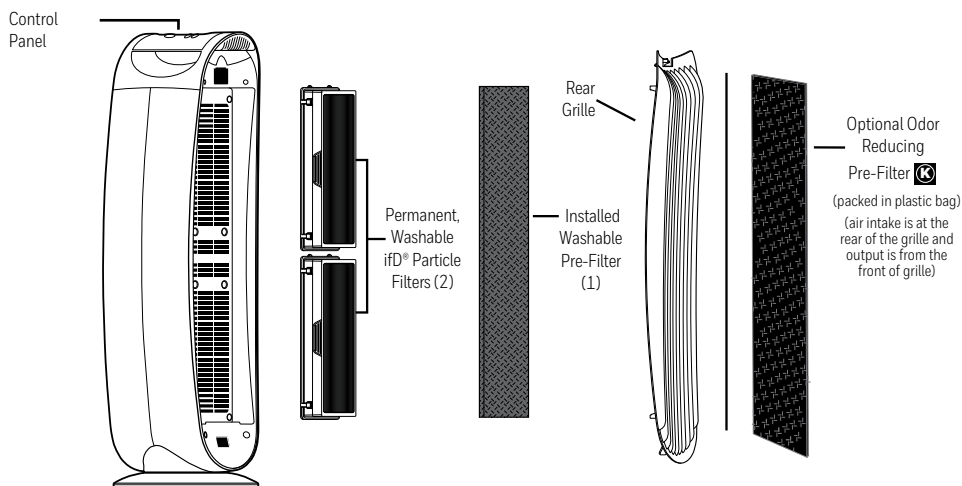
**When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:**

1. Read all instructions before operating the air purifier.
2. Place air purifier where it is not easily overturned by persons in the household.
3. **ALWAYS** turn the air purifier controls to the **OFF** position and unplug from the wall outlet when not in use.
4. To disconnect the air purifier, press the Power button to turn the unit **OFF**, grip the plug and pull it from the wall outlet. **NEVER** pull by the cord.
5. **DO NOT** use any product with a damaged cord or plug, any product that malfunctions, or any product that has been dropped or damaged in any manner. Keep the cord away from heated surfaces.
6. **DO NOT** use air purifier outdoors.
7. **DO NOT** use air purifier unless it is fully assembled.
8. **DO NOT** run power cord under carpets, and **DO NOT** cover with throw rugs. Arrange cord such that it will not be a trip hazard.
9. **DO NOT** use air purifier where combustible gases or vapors are present.
10. **DO NOT** expose the air purifier to rain, or use near water, in a bathroom, laundry area, or other damp location.
11. The air purifier **MUST** be used in its upright position.
12. **DO NOT** allow foreign objects to enter ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock or damage to the air purifier. **DO NOT** block air outlets or intakes.
13. Locate air purifier near the outlet and **DO NOT** use an extension cord or power strip.
14. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
15. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
16. **DO NOT** sit, stand, or place heavy objects on the air purifier.
17. **ALWAYS** disconnect power supply before servicing.
18. Keep out of reach of children and pets.
19. Filters may be harmful if ingested. Avoid breathing dust when changing filters.
20. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

**For FCC compliance information, please see last page of this manual.**

 **WARNING: To Reduce The Risk of Fire or Electric Shock, DO NOT Use This Air Purifier With Any Solid-State Speed Control Device.**

## GETTING TO KNOW YOUR AIR PURIFIER



## ENHANCED ODOR REDUCTION

The Washable Pre-Filter comes installed in your air purifier and removes larger particles from the air that passes through the filter. You may use this Washable Pre-Filter, or you have the choice to use the Optional Odor & VOC Reducing (K) Pre-Filter that is packed in a bag that came with the air purifier. In addition to capturing larger particles, the (K) Pre-Filter helps reduce common household odors and VOCs. If you choose to use the (K) Pre-Filter, you must remove the installed Washable Pre-Filter then insert the (K) Pre-Filter. Remove (K) Pre-Filter from plastic bag before use.

**NOTE:** The (K) Pre-Filter cannot be washed and should be replaced every 3 months for optimum performance.

**NOTE:** Please only use one pre-filter in your air purifier at a time. You will need to choose whether you want to use the Washable Pre-Filter or the replaceable Odor & VOC Reducing (K) Pre-Filter. Both are included with your air purifier at the time of purchase.

## HOW YOUR AIR PURIFIER WORKS

This model air purifier incorporates a 3-stage cleaning system to help clean the air that passes through the filters in the unit (**Fig. 1**).

**Stage 1:** Washable or Odor-Reducing Pre-Filter (your choice) attaches to the rear grille. Captures larger airborne particles and helps reduce Odors and VOCs (when used with Optional (K) Pre-Filter).

**Stage 2:** Permanent, Washable ifD® Particle Filter. Captures the following microscopic airborne particles: dust, pollen, pet dander, dust mite debris and smoke.

**Stage 3:** Electronic Ionizer boosts the cleaning power.

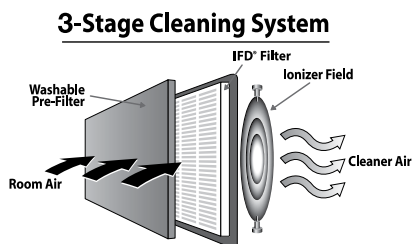


Fig. 1

## GETTING STARTED

- Select a firm, level, and flat location. Ensure the front of the unit faces away from the closest wall or furniture and that no grilles are blocked.
- When operating, large volumes of air are drawn toward the air purifier. Surrounding areas should be cleaned and/or vacuumed frequently to prevent build-up of dust and other contaminants. This may also help prolong the life of the filter. If the unit is placed on a light colored carpet, a small mat or rug should be used underneath to prevent staining. This is especially important in homes with contamination from smoking or fireplaces.

## ENERGY STAR



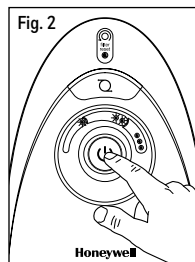
This product earned the ENERGY STAR label by meeting strict energy efficiency guidelines set by the U.S. EPA. Room air cleaners have demonstrated the potential for improving air quality and providing health benefits. EPA does not endorse manufacturer claims regarding the degree to which a specific product will produce healthier indoor air.

The energy efficiency of this ENERGY STAR certified model is measured based on a ratio between the model's CADR for Smoke and the electrical energy it consumes, or CADR/Watt.

## OPERATION

- Ensure the air purifier is plugged into a working electrical outlet.
- Press the power button (  ) once. The unit will start at medium speed for a few seconds and then automatically change to low speed (Fig. 2).
- Press the power button again to select a different cleaning level.

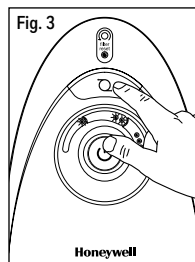
**It is recommended that you run your air purifier 24 hours a day while you are at home to ensure continuous cleaning. Portable air purifiers are more effective in rooms where all doors and windows are closed.**



## OSCILLATION FEATURE

To help circulate fresher, cleaner air through the room, this unit has an oscillation feature.

- To turn Oscillation On, simply press the Oscillation button (  ) (Fig. 3).
- To turn Oscillation Off, press the button again.

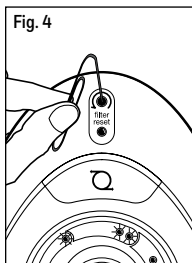


## ELECTRONIC FILTER CLEAN REMINDER

When it is time to check and clean the filters, an indicator light will illuminate.

When this light comes on, you will need to clean the Permanent, Washable ifD® Filter(s) and clean or replace the pre-filter. (See Filter Cleaning instructions on pages 5-6). It is recommended that you periodically check the filters.

Depending on operating conditions, the filters should be cleaned every 3 months. If you have chosen to use the Odor & VOC Reducing  Pre-Filter, it is NOT washable and should be replaced after 3 months. After you have cleaned or replaced the filters, you will need to RESET the Electronic Filter Check.



### To RESET the Electronic Filter Check:

After the Permanent, Washable ifD® Filter(s) and pre-filter have been cleaned/replaced and re-installed in the unit, plug the unit into the power outlet with the unit still in POWER OFF mode. Insert a tip of a ball-point pen or paper clip next to the LED filter check light and hold for approximately 3 seconds (**Fig. 4**). The CHECK FILTERS LED will flash twice indicating the Electronic Filter Check has been reset. The LED will no longer be illuminated.

These cleaning intervals are intended as guidelines only. Performance of any filter media is dependent upon the concentration of particles going through the system. High concentrations of particles such as dust, pet dander and smoke particles will reduce the useful performance of the filter and they may need to be cleaned more frequently.

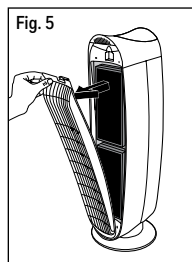
## REMOVING THE FILTERS

**CAUTION:** Turn off the air purifier and wait 60 seconds before removing the grille to clean filters.

**WARNING:** Filters may be harmful if ingested. Avoid breathing dust when changing filters.

The Permanent, Washable ifD® Filters are supplied within the air purifier.

- Turn-off the air purifier. Wait 60 seconds and unplug the unit before removing the grille.
- Press down on the tab on the rear grille and pull the grille down and toward you. Remove the grille (**Fig. 5**).
- With one hand, hold the air purifier steady and use other hand to grasp the Permanent, Washable ifD® Filter. Repeat for the second Permanent, Washable ifD® Filter.
- To place the Permanent, Washable ifD® Filters back into the air purifier housing, insert at bottom and ensure it is pushed in as far as it can go, then push in from the top. Repeat for the second ifD® Filter.
- The air purifier will not turn on if the Permanent, Washable ifD® Filters or the rear grille are not seated properly.



## CLEANING THE PERMANENT, WASHABLE IFD® FILTERS

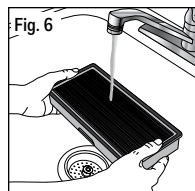
**WARNING: Filters may be harmful if ingested. Avoid breathing dust when changing/cleaning filters**

The Permanent, Washable ifD® Filter(s) should be cleaned approximately every 3 months.

**Turn the power off and unplug the air purifier.**

**After removing the Permanent, Washable ifD® Filters from the air purifier, follow the steps below to clean the ifD® Filters.**

- Rinse the filter with clean tap water (**Fig. 6**).
- If the filter still appears dirty, proceed to "Washing," otherwise proceed to "Drying."



### Washing:

- Remove the Permanent, Washable ifD® Filters from the unit.
- Fill a sink with lukewarm water and add a few drops of mild dish soap.
- Gently swish the filter in the soap solution to clean.
- Soak the filter for 2-3 minutes. **DO NOT** leave for an extended period of time.
- Rinse the filter with clean tap water (**Fig. 6**) and proceed to "Drying."

### Drying:

- Shake the filters to remove any excess water.
- Place the filters with the honeycomb side down on a plush towel.
- **Note that the filters may still be discolored even after washing. This is acceptable and will not affect performance.**
- Allow the Permanent, Washable ifD® Filters to dry for a few hours or overnight.
- When the Permanent, Washable ifD® Filters are **completely dry**, place back into the air purifier.

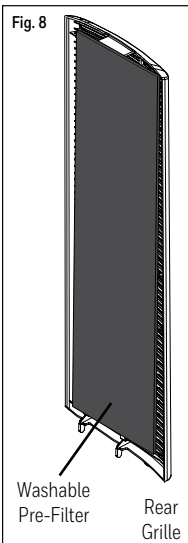
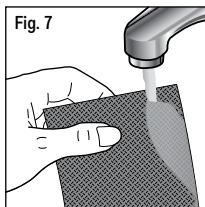
### CAUTION:

- **NEVER place wet ifD® Filters in your air purifier.**
- The Permanent, Washable ifD® Filters are **NOT** dishwasher safe. **DO NOT** place the ifD® Filters in a dishwasher or subject it to other extreme hot water conditions.
- **DO NOT** use any solvents, cleaning agents, or flammable liquids to clean the ifD® Filters.

## MAINTAINING YOUR WASHABLE PRE-FILTER

The Washable Pre-Filter helps capture large airborne particles that enter the rear grille. This Pre-Filter can be periodically removed and shaken to clean it. Alternatively, it can be rinsed by hand under warm water (**Fig. 7**).

Let the Pre-Filter air dry completely before inserting back into the grille (**Fig. 8**).



### OPTIONAL: Changing the Odor Reducing Pre-Filter

If you choose to use the Odor Reducing  Pre-Filter that came with your air purifier, it will lose its effectiveness for odor reducing over time and will need to be replaced.

To purchase additional  Pre-Filter, see Accessories and Replacement Filters section below.

If using the Odor Reducing Pre-Filter, it is recommended that you store the original Washable Pre-Filter in the event that you decide to use it in the future.

To install it in the unit, simply place it securely into the rear grille held in place with plastic tabs in lieu of the standard pre-filter as shown in (**Fig. 8**).

**NOTE: The Odor Reducing Pre-Filter is NOT washable.**

**WARNING: Filters may be harmful if ingested. Avoid breathing dust when changing/cleaning filters**

## CLEANING AND STORAGE

We recommend that you clean the air purifier at least once every 3 months and before extended storage. Use only a dry cloth to wipe the external surfaces of the air purifier. **DO NOT USE WATER, WAX, POLISH, OR ANY CHEMICAL SOLUTION.**

## ACCESSORIES AND REPLACEMENT FILTERS

There is an optional Pre-Filter that can be purchased and used with this air purifier that will help reduce common household odors and VOCs. The  Pre-Filter (HRF-K2) can be used in lieu of the Washable Pre-Filter that is supplied with the air purifier. The optional  Pre-Filter should be replaced every 3 months for optimum odor and VOC reduction performance. You may purchase Honeywell Replacement Odor & VOC Reducing  Pre-Filter Model HRF-K2 (2 pack) at the retailer where you purchased your air purifier or they can be ordered directly from [www.HoneywellPluggedIn.com](http://www.HoneywellPluggedIn.com). Use only Genuine Honeywell Replacement Filters.

If you have any questions about iFD® Particle Filter or the Washable Pre-Filter, call Consumer Relations at 1-800-477-0457.

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

### How do I use the additional pre-filter that is packed in the plastic bag?

Your air purifier came with an installed Washable Pre-Filter that helps capture the larger airborne particles before they reach the iFD® Filters. If you would like the additional benefit of Odor & VOC Reduction, you may replace the Washable Pre-Filter with the Odor & VOC Reducing  Pre-Filter that was packed in a plastic bag with the purifier. You must first remove the Washable Pre-Filter that came in your air purifier and replace it with the  Pre-Filter. This pre-filter is not washable and should be replaced every 3 months for optimum performance.

### Can I wash my Odor & VOC Reducing Pre-Filter?

No. Washing the Odor & VOC Reducing Pre-filter will destroy it. However, the product comes with a Washable Pre-Filter, which can be used instead of the Odor & VOC Reduction Pre-Filter.

### How long should I run my Air Purifier?

It is recommended that you run your air purifier when you are at home to help clean the air. This unit will be more effective when doors and windows are closed. If desired or conditions warrant, you may run your air purifier 24 hours a day.

### My Air Purifier is starting to make noise and the air output is less. What's wrong?

The filters may be dirty. High amounts of particles can block the pores in the filter and stop the air from moving through it. The filter and pre-filter should be cleaned.

### How does the electronic filter check work?

The filter check LED will illuminate when it is time to check the filters after 3 months of continuous operation of the air purifier. After the filters have been cleaned, you should reset the Electronic Filter Check. See instructions on page 5.

### My Filter Check Light has not come on but when I checked my filter, it was really dirty.

In conditions where smoke, pets, or air with a lot of particles are present, it is possible that the filter could be dirty sooner than indicated by the Check Filters light. The Check Filters light on your unit runs on a timer and if there are more particles in your air than in an average home, your filter could need cleaning sooner than indicated on the display. The indicator is intended to be used as a guideline and individual environmental conditions will vary.

### My unit will not turn on.

The air purifier has safety features to ensure that the unit is ready for operation. Check to make sure that the iFD® Filters and rear grille are installed correctly. When properly installed, you will hear and audible "click" when you re-install both the iFD® Filters and the rear grille. If your unit still won't turn on, contact Consumer Relations at 1-800-477-0457.

## IMPORTANT NOTE

The ionizing process used by the air purifier produces small amount of ozone as a byproduct. The air purifier complies with the U.S. Government limits for acceptable levels of ozone (less than 50 parts per billion by volume of air circulating through the product). Studies have demonstrated that you will get more ozone in a room from simply opening a window than you will get from operating an air cleaner with ifD® filters.

This air purifier complies with federal ozone emissions limit. ARB certified.

This product complies with the maximum allowable concentration of ozone of 0.050 parts per million by volume (ppmv) in a 24-hour period. The Health Canada Guideline 2010 recommends that the maximum exposure limit, based on an averaging time of 8 hours, is 0.020 ppmv or less when tested in a sealed, controlled room approximately 30 m<sup>3</sup>.

## 5 YEAR LIMITED WARRANTY

**You should first read all instructions before attempting to use this product.**

- A.** This 5 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ USA, INC. IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.
- B.** At its option, Kaz will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.
- C.** This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.
- D.** This warranty does not cover the ifD® filters or pre-filters except for material or workmanship defects.

Please go to **[www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration](http://www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration)** to register your product and receive product information updates and new promotional offers.

## CONSUMER RELATIONS

We are here to help answer any questions you may have about this product.

Call us toll-free at: 1-800-477-0457 or visit our website at: **[www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us](http://www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us)**.

**Please be sure to specify the model number.**

**NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE AIR PURIFIER OR PERSONAL INJURY.**



## QUIETCLEAN<sup>MC</sup>

### Purificateur D'Air Oscillant À Colonne

Guide d'utilisation



---

**HFD-12XX SÉRIE**  
**HFD-12XC SÉRIE**  
**HFD-140XX SÉRIE**  
**HFD-140XC SÉRIE**

---

Si vous avez des questions sur le fonctionnement de ce produit,  
appelez-nous sans frais, au **1 800 477-0457** ou visiter notre site  
Web, à **[www.HoneywellPluggedIn.ca](http://www.HoneywellPluggedIn.ca)**

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## LISEZ CES INSTRUCTIONS AVANT D'EMPLOYER L'APPAREIL ET GARDEZ-LES

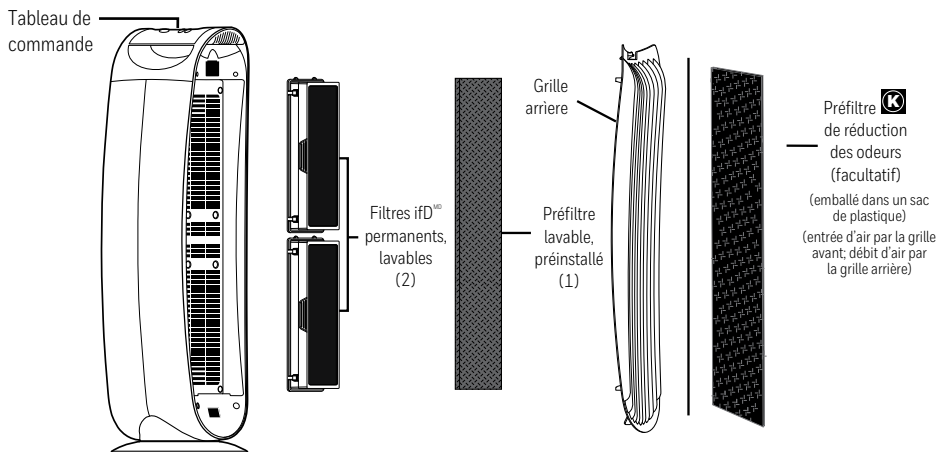
L'utilisation d'appareils électriques exige des précautions fondamentales pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles, dont les suivantes:

1. Lisez attentivement les instructions avant de vous servir du purificateur d'air.
2. Placez le purificateur d'air à un endroit où personne ne risque de le renverser facilement.
3. Réglez toujours les commandes à l'**ARRÊT** et débranchez-le lorsqu'il ne sert pas.
4. Pour débrancher le purificateur d'air, appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil, saisissez la fiche et retirez-la de la prise électrique. **NE** tirez **JAMAIS** sur le cordon.
5. **N'UTILISEZ PAS** d'appareil dont le cordon ou la fiche est abîmé, un appareil qui fonctionne mal, ou tout appareil qui a été échappé ou abîmé de quelque manière que ce soit. Éloignez le cordon des surfaces chaudes.
6. **NE VOUS SERVEZ PAS** de cet appareil en plein air.
7. **NE JAMAIS** utiliser le purificateur d'air s'il n'est pas complètement assemblé.
8. Placez le cordon de façon à ce qu'il ne représente pas un risque de trébucher.
9. **N'EMPLOYEZ PAS** le purificateur d'air dans une pièce contenant des gaz ou vapeurs combustibles.
10. **N'EXPOSEZ PAS** le purificateur d'air à la pluie, **NE L'UTILISEZ PAS** près d'eau, dans une salle de bains ou de lavage ou dans un autre lieu humide.
11. Veillez à ce que le purificateur d'air soit parfaitement d'aplomb pour le fonctionnement.
12. Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les orifices de ventilation ou d'évacuation – un choc électrique ou l'endommagement de l'appareil pourraient en résulter. **N'OBSTRUEZ PAS** les orifices d'admission ou d'évacuation d'air.
13. Placer le purificateur d'air près d'une prise de courant et **NE PAS** utiliser de rallonge ou de barre d'alimentation.
14. Cet appareil présente une fiche polarisée (une branche est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de chocs électriques, cette fiche est conçue pour entrer d'une seule manière dans une prise polarisée. Si la fiche ne rentre pas bien dans la prise, tournez-la. Si elle ne pénètre pas totalement, contactez un électricien agréé. **N'ESSAYEZ PAS** de neutraliser cette caractéristique de sécurité.
15. Une connexion trop lâche à la prise de courant alternatif peut causer surchauffe et déformation de la fiche. Demandez à un électricien de changer les prises de courant lâches ou usées.
16. **NE VOUS ASSEYEZ PAS, NE VOUS TENEZ PAS** debout et **NE POSEZ PAS** d'objets lourds sur cet appareil.
17. **TOUJOURS** couper l'alimentation électrique avant d'effectuer tout entretien.
18. Gardez hors de la portée des enfants et des animaux.
19. Les filtres peuvent être nocifs en cas d'ingestion. Évitez de respirer la poussière lorsque vous changez les filtres.
20. **GARDEZ CES INSTRUCTIONS.**

L'information relative à la conformité FCC figure à la dernière page de ce manuel.

 **AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, **N'UTILISEZ PAS** de commande de vitesse transistorisée avec le purificateur d'air.

## SE FAMILIARISER AVEC SON PURIFICATEUR D'AIR



## AMÉLIORATION DE LA RÉDUCTION DES ODEURS

Remarque : Le préfiltre lavable, qui est préinstallé dans votre purificateur d'air, sert à enlever les plus grosses particules de l'air qui traverse le filtre. Vous pouvez utiliser ce préfiltre lavable, ou si vous préférez, utiliser le préfiltre  optionnel qui réduit les odeurs et les COV. Le préfiltre  est emballé dans un sac à part qui accompagne le purificateur d'air. En plus de retenir les plus grosses particules, le préfiltre  est aussi capable de réduire les odeurs et les COV ménagers courants. Si vous décidez d'utiliser le préfiltre , vous devez retirer le préfiltre lavable préinstallé et mettre le préfiltre  à sa place. N'oubliez pas de retirer le sac de plastique avant d'utiliser le préfiltre .

**REMARQUE :** Veuillez noter que le préfiltre  n'est pas lavable et doit être remplacé aux 3 mois pour un rendement optimal.

**REMARQUE :** Veuillez n'utiliser qu'un seul préfiltre à la fois dans votre purificateur d'air. Vous devez faire un choix, soit utiliser le préfiltre permanent lavable, ou bien le préfiltre , remplaçable, qui réduit les odeurs et les COV. Ces deux filtres viennent avec votre purificateur au moment de l'achat.

## FONCTIONNEMENT DU PURIFICATEUR D'AIR

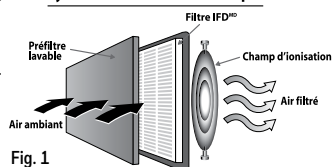
Ce modèle de purificateur d'air comprend un système de purification en 3 étapes qui contribue à purifier l'air qui passe au travers du filtre dans l'appareil (Fig. 1).

**Étape 1 :** Le préfiltre lavable ou le préfiltre à rétention d'odeurs (selon votre choix) est fixé à la grille arrière. Il capte les plus grosses particules en suspension dans l'air et, si vous utilisez le préfiltre  optionnel, retient les odeurs ainsi que les COV.

**Étape 2 :** Le filtre iFD<sup>®</sup> permanent lavable capte les particules microscopiques – poussière, pollen, squames d'animaux, débris d'acariens et fumée en suspension dans l'air et aide à réduire les odeurs.

**Étape 3 :** L'ionisateur électronique accroît la puissance de purification.

### Système de filtration en 3 étapes



## INSTALLATION

- Choisir un endroit où le sol est ferme, plat et à niveau. S'assurer que l'avant de l'appareil ne fait pas face au mur ou au meuble le plus proche et qu'aucune grille n'est obstruée.
- Le purificateur d'air aspire une grande quantité d'air lorsqu'il fonctionne. S'assurer de toujours garder propre les environs immédiats de l'appareil pour éviter l'accumulation de poussière ou de tout autre contaminant et pour prolonger la durée de service du filtre. Placer un petit tapis sous le purificateur d'air si celui-ci est posé sur un tapis pâle. Cette précaution évitera de tacher le tapis, surtout lorsque le purificateur d'air est utilisé dans un endroit où il y a de la fumée de tabac ou un foyer.



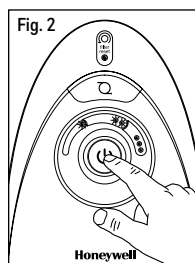
Ce produit a obtenu la certification ENERGY STAR en répondant aux directives strictes en matière d'efficacité énergétique fixés par l'EPA des Etats-Unis. Les purificateurs d'air ambiant ont démontré le potentiel d'améliorer la qualité de l'air et d'offrir des avantages pour la santé. L'EPA n'appuie pas des déclarations du fabricant concernant la mesure dans laquelle un produit spécifique produira un air intérieur plus sain.

L'efficacité énergétique de ce modèle certifié ENERGY STAR est mesurée selon un ratio entre le débit d'air purifié (DAP/CADR) du modèle pour la fumée et l'énergie électrique qu'il consomme, ou le débit d'air purifié par watt.

## FONCTIONNEMENT

- S'assurer que le purificateur d'air est branché dans une prise de courant fonctionnelle.
- Appuyer une fois sur le bouton d'alimentation (  ) : Lorsque l'on met en marche, l'appareil fonctionne à vitesse moyenne pendant quelques secondes, puis il passe automatiquement à vitesse basse (Fig. 2).
- Appuyer une seconde fois sur le bouton d'alimentation pour choisir un niveau de purification différent.

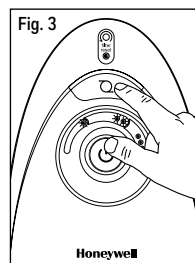
**Nous vous recommandons de faire fonctionner votre purificateur d'air 24 heures par jour lorsque vous êtes à la maison afin d'assurer une épuration continue de l'air. L'efficacité des purificateurs d'air portatifs est accrue lorsque ces derniers fonctionnent dans des pièces où les portes et les fenêtres sont fermées.**



## OPTION D'OSCILLATION

Afin de faciliter la circulation de l'air frais et purifié dans la pièce, cet appareil possède une option d'oscillation.

- Pour activer l'option d'oscillation : appuyer sur le bouton d'oscillation (  ) (Fig. 3).
- Pour arrêter l'option d'oscillation : appuyer une seconde fois sur le bouton d'oscillation.



## INDICATEUR ÉLECTRONIQUE D'ENTRETIEN DES FILTRES

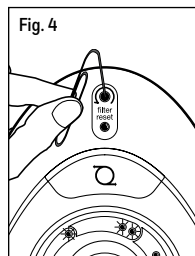
Quand il est temps de vérifier et de nettoyer les filtres, un voyant lumineux s'allume.

Il faut alors nettoyer le(s) filtre(s) iFD<sup>MD</sup> permanent(s) lavable(s), et nettoyer ou remplacer le préfiltre. (Voir les instructions de nettoyage des filtres aux pages 13-14). Il est recommandé de vérifier les filtres périodiquement.

Selon les conditions d'utilisation de l'appareil, les filtres devraient être nettoyés tous les 3 mois. Si vous avez choisi d'utiliser le préfiltre  de réduction des odeurs et des COV, il faut savoir que ce filtre n'est PAS lavable et qu'il doit être remplacé au bout de 3 mois. Après avoir nettoyé ou remplacé les filtres, il faut RÉINITIALISER l'indicateur électronique d'entretien des filtres.

### COMMENT Réinitialiser l'indicateur électronique d'entretiens des filtres :

Une fois que le(s) filtre(s) iFD<sup>MD</sup> permanent(s) lavable(s) et le préfiltre ont été nettoyés ou remplacés et remis dans l'appareil, brancher l'appareil après avoir vérifié qu'il était bien ÉTEINT. Insérer la pointe d'un stylo à bille ou



## INDICATEUR ÉLECTRONIQUE D'ENTRETIEN DES FILTRES (CONT.)

d'un trombone à côté du voyant DEL Entretien des filtres et la maintenir enfoncée pendant environ 3 secondes (**Fig. 4**). Le voyant DEL Entretien des filtres clignotera deux fois indiquant que l'indicateur d'entretien des filtres a été réinitialisé. Le voyant DEL ne s'allumera plus.

Les intervalles d'entretien ne sont fournis qu'à titre d'indication. Le rendement de n'importe quel système de filtration d'air dépend de la teneur en particules de l'air qui traverse les filtres. De fortes concentrations en particules tels que la poussière, les squames animales et les particules de fumée réduisent la durée de vie utile d'un filtre, et celui-ci devra alors être nettoyé plus fréquemment.

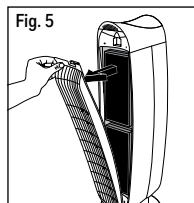
## ENLEVER LES FILTRES

**MISE EN GARDE : Éteignez le purificateur d'air et attendez 60 secondes avant d'enlever la grille pour nettoyer les filtres.**

**ATTENTION: Les filtres peuvent être nocifs en cas d'ingestion. Éviter de respirer la poussière lors du nettoyage ou du changement des filtres.**

Des filtres de type **ifD<sup>MD</sup>** sont fournis avec le purificateur d'air : ils se trouvent à l'intérieur de l'appareil.

- Mettre le purificateur d'air hors tension et le débrancher. Tout en pressant sur la patte de dégagement du haut de la grille arrière, tirer la grille vers soi pour la retirer (**Fig.5**). Pousser légèrement sur le bord du cadre du filtre et tirer vers l'avant. Répéter ces étapes pour le second filtre.
- Après le nettoyage, replacer les filtres dans le boîtier du purificateur d'air puis remettre la grille en place.



## NETTOYAGE DES FILTRES IFD<sup>MD</sup>

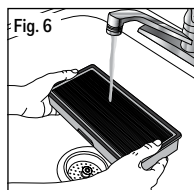
**ATTENTION: Les filtres peuvent être nocifs en cas d'ingestion. Éviter de respirer la poussière lors du nettoyage ou du changement des filtres.**

**Nettoyage du filtre ifD<sup>MD</sup> :**

- Après avoir enlevé le filtre ifD<sup>MD</sup> du purificateur d'air, le déposer sur une surface plane et passer un aspirateur dont l'extrémité aura été munie d'un suceur ou d'une brosse sur le filtre afin de récupérer les toutes petites particules. Procéder ainsi des deux côtés (**Fig. 6**).

Si le filtre ifD<sup>MD</sup> semble encore sale malgré qu'il ait été tapoté et passé à l'aspirateur, suivre les étapes ci-dessous pour laver le filtre ifD<sup>MD</sup>.

- Mettre le purificateur d'air hors circuit et le débrancher.
- Enlever le filtre ifD<sup>MD</sup> de l'appareil.
- Remplir un évier d'eau tiède et ajouter quelques gouttes de détergent à vaisselle doux.
- Remuer délicatement le filtre dans la solution savonneuse pour le nettoyer.
- Faire tremper le filtre pendant 2 à 3 minutes. **NE PAS** le laisser tremper trop longtemps.
- Rincer le filtre avec de l'eau propre du robinet.
- Secouer le filtre pour le débarrasser de tout excédent d'eau.
- Déposer le filtre sur une serviette pelucheuse, surface alvéolée vers le bas.
- **Il est à remarquer que le filtre peut paraître décoloré, même après avoir été lavé. Ceci est acceptable et n'affectera en rien son rendement.**
- Laisser le filtre ifD<sup>MD</sup> sécher quelques heures pendant la nuit.
- Une fois que le filtre ifD<sup>MD</sup> est **complètement sec**, le remettre en place dans le purificateur d'air.



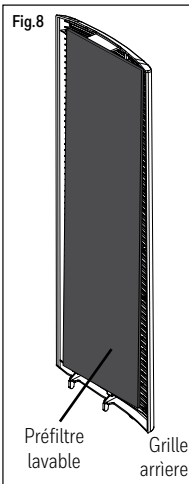
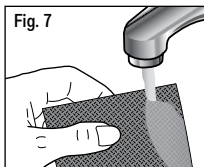
## MISE EN GARDE :

- **Ne jamais insérer un filtre ifD<sup>MD</sup> humide dans le purificateur d'air.**
- Le filtre ifD<sup>MD</sup> N'est PAS conçu pour être lavé au lave-vaisselle. Ne pas placer le filtre ifD<sup>MD</sup> dans un lave-vaisselle. Ne pas non plus l'exposer à de l'eau dont la température est extrêmement élevée.
- **N'UTILISEZ PAS** de solvant, de produit de nettoyage ou de liquide inflammable pour nettoyer le filtre ifD<sup>MD</sup>.

## ENTRETIEN DU FILTRE LAVABLE

Le préfiltre aide à capter les grosses particules en suspension dans l'air qui pénètrent par la grille arrière. Ce préfiltre peut être retiré périodiquement et secoué pour le nettoyer. Une autre option consiste à le rincer à la main sous l'eau tiède (Fig. 7).

Laisser le préfiltre sécher complètement à l'air avant de le remettre en place dans la grille (Fig. 8). S'il faut le changer, appeler au 1 800 477-0457.



### FACULTATIF : Changement du préfiltre de réduction des odeurs

Si vous avez opté pour le préfiltre  de réduction des odeurs qui est fourni avec le purificateur d'air, ce préfiltre perdra sa capacité de retenir les odeurs à la longue et il faudra le remplacer.

Pour acheter des préfiltres  additionnels, voir la section Accessoires et filtres de remplacement ci-dessous.

Pour installer le préfiltre , il suffit de l'insérer correctement dans la grille arrière au lieu du préfiltre ordinaire, comme il est illustré (Fig. 8).

Si vous utilisez le préfiltre de réduction des odeurs, il est recommandé de ranger le préfiltre lavable original au cas où vous voudriez l'utiliser plus tard.

### REMARQUE : LE PRÉFILTRE DE RÉDUCTION DES ODEURS N'EST PAS LAVABLE.

**ATTENTION:** Les filtres peuvent être nocifs en cas d'ingestion. Éviter de respirer la poussière lors du nettoyage ou du changement des filtres.

## NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

On recommande de nettoyer le purificateur d'air au moins tous les 3 mois et avant un entreposage prolongé. N'utiliser qu'un chiffon sec pour nettoyer les surfaces externes de l'appareil. **ÉVITER D'UTILISER DE L'EAU, DE LA CIRE POUR MOBILIER OU TOUT AUTRE PRODUIT CHIMIQUE.**

## FOIRE AUX QUESTIONS

### Comment utilise-t-on le préfiltre additionnel qui est emballé dans le sac de plastique?

Votre purificateur d'air contient, à la livraison, un préfiltre lavable préinstallé qui aide à capter les plus grosses particules en suspension dans l'air avant qu'elles n'atteignent les filtres iFD<sup>MD</sup>. Si l'option supplémentaire de réduire les odeurs et les COV vous intéresse, vous pouvez remplacer le préfiltre lavable par le préfiltre  de réduction des odeurs et des COV qui se trouve dans un sac de plastique accompagnant votre purificateur d'air. Vous devez d'abord retirer de l'appareil le préfiltre lavable fourni avec votre purificateur d'air et le remplacer par le préfiltre de réduction des odeurs. Ce préfiltre n'est pas lavable et doit être remplacé aux 3 mois pour un rendement optimal.

### Est-ce qu'on peut laver le préfiltre de réduction des odeurs et des COV?

Non. Le fait de laver le préfiltre  de réduction des odeurs et des COV va le rendre inutilisable. Cependant, un préfiltre lavable est fourni avec le produit.

### Pendant combien de temps devrais-je laisser fonctionner mon purificateur d'air?

En règle générale, il est recommandé de faire fonctionner votre purificateur d'air pendant que vous êtes à la maison, pour épurer l'air. L'appareil est plus efficace quand les portes et les fenêtres sont fermées. Si les conditions le justifient ou à votre gré, vous pouvez faire fonctionner votre appareil 24 heures sur 24.

### Mon purificateur d'air commence à faire du bruit et son débit est réduit. Qu'est-ce qui ne va pas?

Il se peut que les filtres soient sales. Une grande quantité de particules peut obstruer les pores du filtre et empêcher l'air de traverser. Dans ce cas, il faut nettoyer le filtre et le préfiltre.

### Comment l'indicateur électronique d'entretien des filtres fonctionne-t-il?

Le voyant DEL Entretien des filtres s'allume quand il est temps de vérifier les filtres au bout de 3 mois de fonctionnement continu. Après avoir nettoyé les filtres, vous devez réinitialiser l'indicateur électronique d'entretien des filtres. Voir les instructions à la page 1.2.

### Le voyant Entretien des filtres ne s'est pas allumé, mais quand j'ai vérifié mon filtre, il était déjà sale.

En présence de fumée, d'animaux ou de beaucoup de particules dans l'air, il se peut que les filtres s'encrassent plus rapidement que ne le signale l'indicateur. L'indicateur d'entretien des filtres fonctionne comme une minuterie, et si l'air de votre maison contient plus de particules que la normale, vous aurez peut-être à nettoyer le filtre plus tôt que signalé par les voyants. L'indicateur est fourni à titre indicatif – les conditions varient grandement d'un domicile à un autre.

## FOIRE AUX QUESTIONS (CONT.)

### Mon appareil ne se met pas en marche.

Le purificateur d'air a des dispositifs de sécurité qui veillent à ce que l'appareil soit en bon état de fonctionnement. Vérifiez si les filtres iFD<sup>MD</sup> et la grille arrière sont correctement installés. En cas de doute, remettez les filtres iFD<sup>MD</sup> et la grille arrière en place, en vous assurant d'entendre le déclic caractéristique. Si votre purificateur d'air ne fonctionne toujours pas, communiquez avec le Service à la clientèle au 1 800 477-0457.

## ACCESSOIRES ET FILTRES DE REMPLACEMENT

Il existe un préfiltre optionnel que vous pouvez acheter et utiliser avec ce purificateur d'air, pour réduire les COV et les odeurs ménagères courantes. Le préfiltre  (HRF-K2C) peut être utilisé à la place du préfiltre permanent lavable qui est fourni avec le purificateur d'air. Le préfiltre  optionnel devrait être remplacé aux 3 mois pour un rendement optimal en termes de réduction des odeurs et des COV. Vous pouvez vous procurer des préfiltres  de rechange de marque Honeywell (paquet de 2), au magasin où vous avez acheté votre purificateur d'air, ou les commander directement sur le site [www.HoneywellPluggedIn.ca](http://www.HoneywellPluggedIn.ca). N'utiliser que des filtres de rechange Honeywell certifiés.

Si vous avez des questions sur le filtre iFD<sup>MD</sup> ou le préfiltre lavable, téléphonez au Service à la clientèle au 1 800 477-0457.

## REMARQUE IMPORTANTE

Le procédé ionisant qu'utilise le purificateur d'air produit une faible quantité d'ozone comme sous-produit. Le purificateur d'air est conforme aux limites imposées par le gouvernement des États-Unis en matière de niveaux acceptables d'ozone (moins de 50 parties par milliard par volume d'air circulant dans l'appareil). Des études ont démontré qu'ouvrir une fenêtre faisait entrer plus d'ozone dans une pièce que ne produit le fonctionnement d'un purificateur d'air utilisant des filtres iFD<sup>MD</sup>.

Ce purificateur d'air respecte la limite fédérale (américaine) d'émission d'ozone. Certifié par l'ARB.

Ce produit est conforme avec la concentration maximale permise d'ozone de 0,050 partie par million par volume (ppmv) pendant une période de 24 heures. La ligne directrice (2010) de Santé Canada recommande un niveau maximal d'exposition, basé sur une moyenne de 8 heures, soit 0,020 ppmv ou moins dans une pièce étanche et contrôlée de 30 m<sup>3</sup>.

## GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

**Veuillez lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.**

- A.** Cette garantie limitée de 5 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit qui s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation commerciale, abusive ou excessive, ni les dommages associés. Les dommages qui résultent de l'usure normale ne sont pas considérés comme des défauts en vertu de cette garantie. **KAZ USA, INC. DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALITÉ OU DE PERTINENCE À DES FINS PARTICULIÈRES SUR CE PRODUIT EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.** Certains territoires n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous accorde des droits légaux particuliers, et vous pouvez avoir en plus d'autres droits qui varient selon les territoires. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit, à partir de la date d'achat.
- B.** Kaz peut, à son gré, réparer ou remplacer ce produit s'il s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau et de fabrication.
- C.** Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une tentative non autorisée de réparer cet appareil, ni d'une utilisation non conforme à ce guide d'utilisation.
- D.** Cette garantie ne couvre pas les filtres ou préfiltres iFD<sup>MD</sup> excepté pour les vices de matériau ou de fabrication.

Veuillez aller à : [www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration](http://www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration) pour faire enregistrer votre produit et vous inscrire afin de recevoir des renseignements quant aux réactualisations et aux nouvelles offres promotionnelles.

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

Composez sans frais le 1 800 477-0457

Ou visitez notre site Web, à [www.HoneywellPluggedIn.ca](http://www.HoneywellPluggedIn.ca)

**Prière de spécifier le numéro de modèle.**

**REMARQUE : EN CAS DE PROBLÈME, CONTACT LA SERVICE À LA CLIENTÈLE PREMIÈREMENT OU CONSULTER LA GARANTIE. NE PAS RETOURNER LE APPAREIL DE PURIFICATEUR D'AIR À L'ENDROIT OÙ IL A ÉTÉ ACHETÉ. NE PAS TENTER D'OUVRIR LE BOÎTIER DU MOTEUR SOI-MÊME; CE QUI POURRAIT ANNULER LA GARANTIE ET RISQUERAIT D'OCCASIONNER DES DOMMAGES AINSI QUE DES BLESSURES CORPORELLES.**



# Honeywell

## QUIETCLEAN®

### Purificador de Aire Oscilante de Torre

Manual del Usuario



---

**HFD-12XX SERIES**  
**HFD-12XXC SERIES**  
**HFD-140XX SERIES**  
**HFD-140XC SERIES**

---

Si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento de este producto,  
llámenos lada gratuita al **1-800-477-0457** o visite nuestro sitio web  
en: **[www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us](http://www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us)**.

# IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE PURIFICADOR DE AIRE

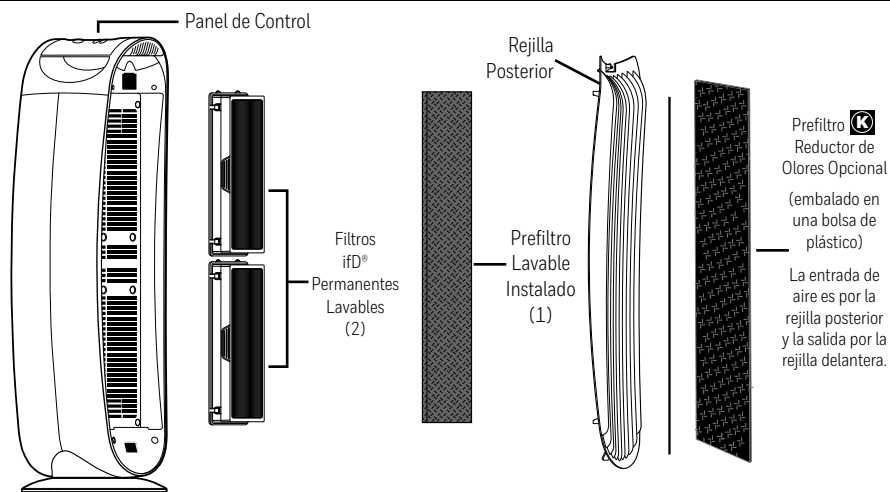
Siempre se deben tomar las precauciones básicas cuando se usen aparatos eléctricos para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a personas, incluyendo lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones antes de operar el purificador de aire.
2. Coloque el purificador de aire donde no pueda ser derribado fácilmente por personas en el hogar.
3. Siempre coloque los controles del purificador de aire en posición de **APAGADO** y desconecte del tomacorriente cuando no esté en uso.
4. Para desconectar el purificador de aire, presione el botón de Encendido para **APAGAR** la unidad, sujete el enchufe y retire del tomacorriente. **NUNCA** tire del cable.
5. **NO USE** ningún producto con el cable o el enchufe dañados o si el producto falla, si se ha derribado o dañado de alguna manera. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
6. **NO USE** el purificador de aire al aire libre.
7. **NUNCA** use el purificador de aire a menos que esté completamente armado.
8. **NO** pase el cable debajo de alfombras y no cubra con tapices. Coloque el cable de manera que no sea un peligro de tropiezo.
9. **NO** utilice el purificador de aire donde haya gases o vapores inflamables.
10. **NO** exponga el purificador de aire a la lluvia, ni use cerca del agua, en un baño, lavandería u otro lugar húmedo.
11. El purificador de aire **DEBE** utilizarse en posición vertical.
12. **NO** permita que objetos extraños entren en las aberturas de ventilación ni en las salidas de aire, ya que esto podría causar una descarga eléctrica o dañar el purificador de aire. **NO** obstruya las entradas ni salidas de aire.
13. Coloque el purificador de aire cerca del tomacorriente y **NO** use un cable de extensión o contacto múltiple.
14. Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar de manera unidireccional en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si aún no encaja, contacte a un electricista calificado. **NO** intente anular esta característica de seguridad.
15. Una mala conexión entre el tomacorriente de CA (receptáculo) y el enchufe puede provocar sobrecalentamiento y deformación del enchufe. Contacte a un electricista calificado para reemplazar el tomacorriente flojo o desgastado.
16. **NO** se siente, ni se pare sobre el purificador de aire, ni coloque objetos pesados encima de éste.
17. **SIEMPRE** desconecte de la fuente de alimentación antes de realizar el mantenimiento.
18. Mantenga fuera del alcance de niños y mascotas.
19. Los filtros pueden ser dañinos si se ingieren. Evite respirar el polvo al cambiar los filtros.
20. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

**Nota:** Para obtener información del cumplimiento FCC, por favor consulte la última página de este manual.

 **ADVERTENCIA:** Para Reducir el Riesgo de Incendio o Descarga Eléctrica, **NO USE** Este Purificador de Aire Con Un Dispositivo De Control De Velocidad Transistorizado.

## SU PURIFICADOR DE AIRE



## REDUCCIÓN DE OLORES MEJORADA

Nota: El prefiltro lavable viene instalado en su purificador de aire y elimina las partículas más grandes del aire que pasa a través del filtro. Puede utilizar este prefiltro lavable, o tiene la opción de utilizar el Prefiltro Reductor de Olores y COV Opcional que se empaqueta en una bolsa que viene con el purificador de aire. Retire el Prefiltro de la bolsa antes de utilizarlo. Además de capturar partículas más grandes, el Prefiltro también ayuda a reducir los olores y COV comunes en el hogar. Si decide usar el Prefiltro , debe quitar el prefiltro lavable instalado e insertar el Prefiltro . Tenga en cuenta que el Prefiltro no puede lavarse y debe ser reemplazado cada 3 meses para un rendimiento óptimo.

**NOTA:** Por favor sólo utilice un prefiltro a la vez en su purificador de aire. Necesitará elegir si desea utilizar el prefiltro lavable o el Prefiltro Reductor de Olores y COV. Ambos vienen con su purificador de aire al momento de la compra.

## CÓMO FUNCIONA SU PURIFICADOR DE AIRE

Este purificador de aire posee un sistema de limpieza de 3 etapas para limpiar el aire que pasa a través de los filtros de la unidad (**Fig. 1**).

**Etapas 1:** El prefiltro lavable o reductor de olores (su elección) se adhiere a la rejilla posterior. Captura las partículas más grandes en el aire y ayuda a reducir los olores y COVs cuando se usa con el Prefiltro Opcional.

**Etapas 2:** El Filtro ifD® Permanente Lavable captura los siguientes partículas microscópicas en el aire: polvo, polen, caspa de mascota, desechos de acaros de polvo, humo.

**Etapas 3:** El Ionizador Electrónico aumenta la potencia de limpieza.

## Sistema de Limpieza en 3 Etapas

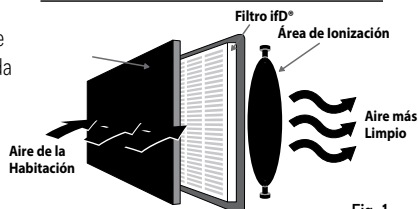


Fig. 1

## PARA INICIAR

- Seleccione un lugar firme, nivelado y plano. Asegúrese que el frente de la unidad esté en dirección opuesta a la pared o muebles más cercanos y que las rejillas no estén bloqueadas.
- Al momento de funcionar, grandes volúmenes de aire son atraídos hacia el purificador de aire. Debe limpiar o aspirar frecuentemente las áreas circundantes para prevenir la acumulación de polvo y otros contaminantes. Esto también puede ayudar a prolongar la vida útil del filtro. Si la unidad se coloca sobre una alfombra de color claro, debe utilizar abajo un tapete o alfombra pequeña para evitar manchas. Esto es especialmente importante en hogares con contaminación de tabaco o de chimenea.

## ENERGY STAR



**ENERGY STAR**

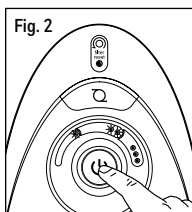
Este producto obtuvo el sello de ENERGY STAR al cumplir las estrictas pautas de eficiencia energética establecidas por la EPA de EE. UU. Los purificadores del aire de la habitación han demostrado el potencial para mejorar la calidad del aire y proporcionar beneficios para la salud. La EPA no respalda las afirmaciones del fabricante con respecto al grado en que un producto específico producirá aire interior más saludable.

La eficiencia energética de este modelo con certificación ENERGY STAR se mide en función de una relación entre el CADR del modelo para el Humo y la energía eléctrica que consume, o CADR/Watt.

## OPERACIÓN

- Asegúrese que el purificador de aire esté conectado a un tomacorriente operacional.
- Presione el botón de encendido (  ) una vez. La unidad iniciará en velocidad media durante unos segundos y luego cambiará automáticamente a velocidad baja (Fig. 2).
- Presione de nuevo el botón de encendido para seleccionar un nivel de limpieza diferente.

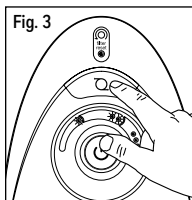
**Los purificadores de aire portátiles son más eficaces en habitaciones con todas las puertas y ventanas cerradas. En general, se recomienda que opere su purificador de aire mientras esté en su hogar para limpiar el aire.**



## OPCIÓN DE OSCILACIÓN

**Botón de Oscilación** - Esta unidad cuenta con una característica de oscilación para ayudar a circular aire más fresco y más limpio por la habitación.

- Para encender la Oscilación, simplemente presione el botón de Oscilación (  ) (Fig. 3).
- Para apagar la Oscilación, presione de nuevo el botón.



## RECORDATORIO ELECTRÓNICO DE LIMPIEZA DEL FILTRO

Cuando sea momento de reemplazar y limpiar los filtros, se iluminará una luz indicadora.

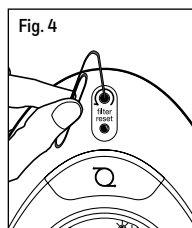
Cuando la luz se enciende, tundra que limpiar o reemplazar los filtros iFD® Permanentes, Lavables y el prefiltro. (Vea las instrucciones de Limpieza del Filtro en las páginas 21-22). Se recomienda que revise periódicamente los filtros.

Dependiendo de las condiciones de operación, los filtros deben limpiarse cada 3 meses. Si ha elegido utilizar el Prefiltro (  ) Reductor de Olores y COV, NO es lavable y debe reemplazarse cada 3 meses. Después de limpiar o reemplazar los filtros, tundra que REINICIAR la Revisión Electrónica del Filtro.

### Para REINICIAR la Revisión Electrónica del Filtro:

Después de haber limpiado/reemplazado los filtros iFD® Permanentes, Lavables y el prefiltro y vueltos a colocar en la unidad, conecte la unidad en el tomacorriente con la unidad en modo APAGADO. Introduzca la punta de un bolígrafo o clip de papel junto a la luz LED de revisión del filtro y mantenga presionado durante 3 segundos (Fig. 4). La luz LED de REVISIÓN DEL FILTRO parpadeará dos veces y se apagará indicando que la Revisión Electrónica del Filtro ha sido reiniciada. La luz LED no estará encendida.

Estos intervalos de limpieza sirven sólo como una guía. El rendimiento de cualquier medio filtrante depende de la concentración de partículas pasando a través del sistema. Las altas concentraciones de partículas tales como polvo, caspa de mascotas y fumar reducirán el rendimiento útil del filtro y puede que daba limpiarse con mayor frecuencia.



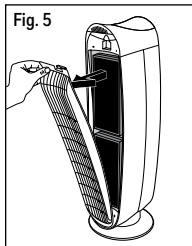
## QUITAR LOS FILTROS

**PRECAUCIÓN:** Apague el purificador de aire y espere 60 segundos antes de retirar la rejilla para limpiar los filtros.

**ADVERTENCIA:** Los filtros pueden ser dañinos si se ingieren. Evite respirar el polvo al limpiar o cambiar filtros.

Los filtros iFD® están instalados en el purificador de aire.

- **Apague el purificador de aire.** Espere 60 segundos y desconecte la unidad antes de retirar la rejilla.
- Presione hacia abajo la lengüeta en la rejilla posterior y empuje la rejilla hacia abajo y jale hacia usted. Retire la rejilla (**Fig. 5**).
- Con una mano, sostenga sin mover el purificador de aire y use la otra mano para sujetar el filtro iFD®. Repita para el segundo filtro iFD®.
- Para volver a colocar los filtros iFD® en la carcasa del purificador de aire, inserte en la parte inferior y asegúrese de encajar hasta donde tope, luego empuje de la parte superior. Repita para el segundo filtro iFD®.
- El purificador de aire no se encenderá si los filtros iFD® o la rejilla posterior no están bien colocados.



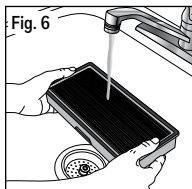
## LIMPIEZA DE LOS FILTROS IFD®

**ADVERTENCIA:** Los filtros pueden ser dañinos si se ingieren. Evite respirar el polvo al limpiar o cambiar los filtros.

Los filtros iFD® deben limpiarse aproximadamente una vez cada 3 meses.

**Apague y desconecte el purificador de aire. Después de retirar los filtros iFD® del purificador de aire, siga los siguientes pasos para limpiar los filtros iFD®.**

- Enjuague los filtros con agua limpia del grifo (**Fig. 6**).
- Si los filtros parecen sucios, proceda a “Lavar”, de lo contrario proceda a “Secar”.



### Lavado:

- Retire los filtros iFD® de la unidad.
- Llene un fregadero con agua tibia y añada unas gotas de jabón suave para lavar platos.
- Agite suavemente los filtros en la solución jabonosa para lavarlos.
- Sumerja los filtros durante 2-3 minutos. No deje los filtros remojando por un largo período de tiempo.
- Enjuague los filtros con agua limpia del grifo (**Fig. 6**) y proceda a “Secar”.

### Secado:

- Agite los filtros para quitar cualquier exceso de agua.
- Coloque los filtros con la lado del panal hacia abajo sobre una toalla de felpa.
- **Note que los filtros pueden aún estar decolorados incluso después del lavado. Esto es aceptable y no afectará el rendimiento.**
- Permita que los filtros iFD® se sequen por unas horas o toda la noche.
- Cuando los filtros iFD® estén completamente secos, vuelva a colocarlos en el purificador de aire.

## PRECAUCIÓN:

- **Nunca coloque los filtros iFD® mojados en su purificador de aire.**
- Los filtros iFD® **NO** son seguros para el lavavajillas. No coloque los filtros iFD® en un lavavajillas ni los someta a otras condiciones de agua extremadamente caliente.
- **No use ningún solvente, detergentes agresivos o inflamables para limpiar los filtros iFD®.**

## MANTENIMIENTO DEL PREFILTRO LAVABLE

El prefiltro le ayuda a capturar las partículas grandes suspendidas en el aire que entran en la rejilla posterior. Este prefiltro se puede sacar y sacudir para limpiarlo periódicamente. Alternativamente, puede enjuagarse a mano con agua tibia (Fig. 7).

Permita que el prefiltro de aire se seque completamente antes de volverlo a colocar en la rejilla (Fig. 8).

Si necesita reemplazar este artículo, por favor llame al 1-800-477-0457 o visite su tienda local donde compró el producto.

### OPCIONAL: Cambio del Prefiltro Reductor de Olores

Si ha elegido utilizar el Prefiltro  Reductor de Olores que viene con su purificador de aire, perderá su eficacia para la reducción de los olores con el tiempo y necesitará ser reemplazado.

Para adquirir los Prefiltros  adicionales, consulte la sección de Accesorios a continuación.

Si utiliza el prefiltro reductor de olores, se recomienda que almacene el prefiltro original lavable en caso de que decida utilizarlo en el futuro.

Para insertarlo en la unidad, simplemente colóquelo firmemente en la rejilla trasera en lugar del prefiltro estándar, como se muestra en la (Fig. 8).

**NOTA: El Prefiltro  Reductor de olores no es lavable.**

**ADVERTENCIA: Los filtros pueden ser dañinos si se ingieren. Evite respirar el polvo al limpiar o cambiar los filtros.**

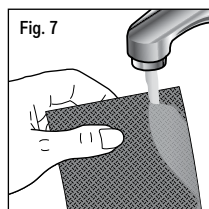


Fig. 7

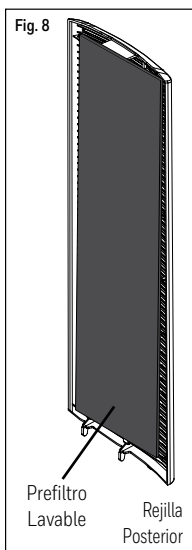


Fig. 8

Prefiltro Lavable  
Rejilla Posterior

## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Le recomendamos limpiar su purificador de aire al menos cada 3 meses y antes de almacenarlo por un largo período de tiempo. Use sólo un paño seco para limpiar las superficies externas del purificador de aire. **NO USE AGUA, CERA O CUALQUIER SOLUCIÓN QUÍMICA.**

## ACCESORIOS Y FILTROS DE REEMPLAZO

Hay un prefiltro opcional que puede ser adquirido y utilizado con este purificador de aire, el cual le ayudará a reducir los COV y olores comunes en el hogar. Este Prefiltro  (HRF-K2) puede utilizarse en lugar del prefiltro lavable permanente que es suministrado con el purificador de aire. El Prefiltro  debe reemplazarse cada 3 meses para un rendimiento óptimo en la reducción de olores y COV.

Usted puede comprar el reemplazo del Prefiltro Reductor de Olores y COV de Honeywell en la tienda donde compró su purificador de aire o puede ordenarlo directamente en [www.HoneywellPluggedIn.com](http://www.HoneywellPluggedIn.com).

Si tiene alguna pregunta acerca de sus filtros ifD® o del Prefiltro lavable, llame a Servicio al Cliente al 1-800-477-0457. Para garantizar el rendimiento del producto indicado, utilice únicamente Filtros de Reemplazo Originales de Honeywell.

## PREGUNTAS FRECUENTES

### ¿Cómo uso el prefiltro adicional que está embalado en una bolsa de plástico?

Su purificador de aire viene con un prefiltro lavable instalado que ayuda a capturar las partículas más grandes en el aire antes de que lleguen a los filtros ifD®. Si desea recibir el beneficio adicional de reducción de olores y COV, puede reemplazar el prefiltro  lavable con el Prefiltro  Reductor de Olores y COV que está embalado en una bolsa de plástico con el purificador. Primero debe quitar el prefiltro lavable que viene con su purificador de aire y reemplazarlo con el prefiltro. Este prefiltro no es lavable y debe reemplazarse cada 3 meses para un rendimiento óptimo.

## PREGUNTAS MÁS FRECUENTES (CONTINUACIÓN)

### ¿Puedo lavar mi Prefiltro Reductor de Olores y COV?

No. Si lava el Prefiltro  Reductor de Olores y COV lo destruirá. Sin embargo, el producto viene con un prefiltro lavable.

### ¿Cuánto tiempo debo operar mi Purificador de Aire?

Se recomienda que opere su purificador de aire cuando esté en casa para limpiar el aire. Esta unidad será más eficaz cuando las puertas y ventanas estén cerradas. Si lo desea o las condiciones lo permiten, puede operar su purificador de aire las 24 horas del día.

### Mi Purificador de Aire está empezando a hacer ruido y la salida de aire es menor. ¿Qué pasa?

Los filtros pueden estar sucios. Grandes cantidades de partículas pueden bloquear los poros en el filtro e impedir que el aire pase a través de él. El filtro y el prefiltro deben limpiarse.

### ¿Cómo funciona la revisión electrónica del filtro?

La luz LED de revisión de filtros se iluminará cuando sea tiempo de revisar y limpiar los filtros después de 3 meses de operación continua del purificador de aire. Después de limpiar/cambiar los filtros, debe reiniciar la Revisión Electrónica del Filtro. Vea las instrucciones en la página 20.

### Mi Luz de Revisión del Filtro no se ha encendido, pero cuando revisé mi filtro estaba muy sucio.

En condiciones donde están presentes el humo, mascotas o aire con muchas partículas es posible que el filtro se pueda ensuciar más rápido que lo indicado por la luz de Revisión de Filtros. La luz de Revisión de Filtros en su unidad funciona con un temporizador y si existen más partículas en su aire que en un hogar promedio, el filtro podría necesitar limpieza antes de lo indicado en la pantalla. El indicador está diseñado para usarse como guía y las condiciones ambientales individuales serán variables.

### Mi unidad no enciende.

El purificador de aire tiene características de seguridad para asegurar que la unidad esté lista para funcionar. Asegúrese que los filtros iFD® y la rejilla posterior estén correctamente instalados. Cuando se instalan correctamente, escuchará un sonido de "clic" cuando vuelva a instalar los dos filtros iFD® y la rejilla posterior. Si su unidad aún no funciona, contacte Servicio al Cliente al 1-800-477-0457.

## NOTA IMPORTANTE

El proceso de ionización utilizado por el purificador de aire produce pequeñas cantidades de ozono como subproducto. El purificador de aire cumple con los límites del gobierno de EUA para los niveles aceptables de ozono (menos de 50 partes por mil millones por el volumen del aire que circula a través del producto). Los estudios han demostrado que usted obtendrá más ozono en una habitación simplemente al abrir una ventana que al operar un purificador de aire con filtros iFD®.

Este purificador de aire cumple con los límites federales de emisión de ozono. Certificado ARB.

## SERVICIO AL CLIENTE

### Preguntas o comentarios

Llámenos lada gratuita al: 1-800-477-0457

O visite nuestro sitio web: [www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us](http://www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us)

Por favor asegúrese de especificar el número de modelo.

**NOTA: SI TIENE PROBLEMAS, POR FAVOR LLAME PRIMERO A SERVICIO AL CLIENTE O CONSULTE SU GARANTÍA. NO DEVUELVA AL LUGAR ORIGINAL DE COMPRA. NO INTENTE ABRIR LA CARCASA DEL MOTOR USTED MISMO, HACERLO PODRÍA ANULAR SU GARANTÍA Y CAUSAR DAÑO AL PRODUCTO P DAÑOS CORPORALES.**

## GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS

**Antes de usar este producto, por favor lea completamente las instrucciones.**

- A.** La presente garantía limitada de 5 años cubre la reparación o reemplazo del producto si éste presenta un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye todo daño resultante del uso comercial, abusivo o inadecuado del producto, o de daños asociados. Los defectos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía. **KAZ NO SERÁ CONSIDERADA RESPONSABLE DE DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE NINGÚN TIPO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA CON UN FIN ESPECÍFICO RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.** En ciertos lugares no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas

limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le confiere ciertos derechos legales específicos. Es posible que usted también tenga otros derechos legales, los que varían según la jurisdicción. La presente garantía sólo es válida para el comprador inicial del producto a partir de la fecha de compra.

- B.** A su discreción, Kaz reparará o reemplazará el presente producto si se constata que presenta un defecto de fábrica o de mano de obra.
- C.** Esta garantía no cubre los daños ocasionados por tentativas de reparación no autorizadas o por todo uso que no esté en concordancia con el presente manual.
- D.** Esta garantía no cubre los filtros iFD® o el prefiltro a excepción de defectos de material o mano de obra.

Por favor visite [www.HoneywellPluggedin.com/warranty-registration](http://www.HoneywellPluggedin.com/warranty-registration) para registrar su producto y reciba actualizaciones de información del producto y nuevas ofertas promocionales.



NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio TV technician for help.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with industry Canada license-exempt RSS-210. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

---

REMARQUE : Cet appareil a été soumis aux tests d'usage et déclaré conforme aux limites établies pour appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC). Ces limites ont pour but de procurer une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables dans une installation résidentielle. L'appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radio électrique ; s'il n'est pas installé et employé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si l'appareil cause des interférences nuisibles à la réception radiophonique ou télévisuelle – ce qui peut être établi en le mettant hors tension puis sous tension – l'utilisateur devrait essayer d'y remédier en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- modifier l'orientation ou la position de l'antenne réceptrice;
- augmenter l'écart entre l'appareil et le récepteur;
- brancher l'appareil sur un circuit autre que celui sur lequel est connecté le récepteur; ou enfin
- consulter le détaillant ou bien un spécialiste en radio et télévision expérimenté.

Avertissement : Tout changement ou modification apporté à cet appareil et non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à employer l'appareil.

Cet appareil est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industrie Canada. Le fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas causer d'interférence préjudiciable et (2) il doit endurer toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer son fonctionnement indésirable.

---

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites correspondientes para un dispositivo digital Clase B, según la Parte 15 de las Normas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU.). Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencias de radio y, si no es instalado y usado de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirán las interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se pueden identificar encendiendo y apagando el equipo, recomendamos al usuario que intente solucionar las interferencias tomando una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o posición de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Consultar al proveedor o a un técnico de radio TV con experiencia para recibir ayuda.

Advertencia: Cambios o modificaciones hechos a esta unidad que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.







© 2021 All Rights Reserved.

Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company

400 Donald Lynch Blvd., Suite 300, Marlborough, MA 01752

Honeywell is a trademark of Honeywell International Inc., used under license by Helen of Troy Limited.

Distributed by: Kaz Canada, Inc., a Helen of Troy Company

6700 Century Avenue, Suite 210, Mississauga, Ontario L5N 6A4

Contact us at 1-800-477-0457 or [www.HoneywellPluggedIn.com](http://www.HoneywellPluggedIn.com) or in Canada [www.HoneywellPluggedIn.ca](http://www.HoneywellPluggedIn.ca)

The iFD® trademark is used under license from Darwin Technology International LTD.

QuietClean® is a registered trademark of Helen of Troy Limited.

The ENERGY STAR name and marks are registered trademarks owned by the U.S. EPA.

Made in China.

For Responsible recycling, please visit:

**RECYCLE  NATION**

[www.RecycleNation.com](http://www.RecycleNation.com)

---

© 2021 Tous droits réservés.

Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company

400 Donald Lynch Blvd., Suite 300, Marlborough, MA 01752

Honeywell est une marque de commerce de Honeywell International, Inc. qu'utilise Helen of Troy Limited sous licence.

Distribué au Canada par : Kaz Canada, Inc., une société de Helen of Troy

6700 Century Avenue, Suite 210, Mississauga, Ontario L5N 6A4

Pour nous joindre : Composez le 1 800 477-0457 ou visitez notre site Web à [www.HoneywellPluggedIn.ca](http://www.HoneywellPluggedIn.ca)

La marque déposée iFD<sup>MD</sup> est utilisée sous licence de Darwin Technology International LTD.

QuietClean<sup>MD</sup> est une marque de commerce de Helen of Troy Limited.

Le nom et la marque ENERGY STAR sont des marques déposées propriété de l'EPA des États-Unis.

Fabriqué en Chine

---

© 2021 Todos los derechos reservados.

Kaz USA, Inc., una Empresa de Helen of Troy

400 Donald Lynch Blvd., Suite 300, Marlborough, MA 01752

Honeywell es una marca registrada de Honeywell International Inc., utilizada bajo licencia por Helen of Troy Limited.

Distribuido en Canada por Kaz Canada, Inc., una Empresa de Helen of Troy

6700 Century Avenue, Suite 210, Mississauga, Ontario L5N 6A4

Contáctenos al teléfono 1-800-477-0457 o al sitio web [www.HoneywellPluggedIn.com](http://www.HoneywellPluggedIn.com)

La marca registrada iFD® es utilizada por Kaz USA, Inc. bajo licencia de Darwin Technology International LTD.

QuietClean® es una marca registrada de Helen of Troy Limited

El nombre y las marcas de ENERGY STAR son marcas registradas propiedad de la EPA de EE.UU.

Hecho en China

Para reciclar responsablemente, por favor visite:

**RECYCLE  NATION**

[www.RecycleNation.com](http://www.RecycleNation.com)

A005514R0  
17AUG21

# Helen of Troy

## CREATIVE DEPARTMENT ARTWORK SPECIFICATIONS

**Brand:** Honeywell

**Category:** Air Purifier

**Model:** HFD120QV2,  
HFD120QCV2,  
HFD122CV1,  
HFD140BWMV2  
HFD140BCV1

**Artwork Part #:** A005514R0

**Die Line Part #:** NA

**Subject:** Owner's Manual

**Region:** US, Canada

**Flat Size:** IN: W11.0 x H8.0

**Folded Size:** IN: W5.5 x H8.0

**Scale:** 1/1

**Material:** 70# Gloss or Matte Text  
Bindsery is saddle stitch

**Page count:** 28

**Revision:** 8

**Date:** 17AUG21

**Release Date:** 27AUG21

**Rerelease Date:**

### Colors:

Dielines (Do not print)

Cyan  
100%

Magenta  
100%

Yellow  
100%

Black  
100%



### Special Instructions:

Quality Requirement of Artwork and Quality  
**Clarification Process of Artwork Printing:**  
**Meet Eng-QS-06&02**

Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company  
Creative Services  
Marlborough, 01752 MA, USA  
+1 508 490 7000